

تاريخ : 20/03/2025

توقيت : 30:57:01 م

الصفحة 1 / 1



مبلغ إجمالي

محمد صالح حسين المشدلي		608004	اسم الموظف
تاريخ اخر عودة من اجازة رقم التصفية للموظف		6504	المهنة
1	تصفية اجازة	2025-03-01	تاريخ التصفية
عني	صرف تذاكر السفر	959	مدة الخدمة من آخر تصفية
0	المدة من آخر تصفية	2022-07-02	تاريخ اخر تصفية
سكن جماعي	نوع بدل السكن	2017-11-08	تاريخ التعيين
0	بدلات طبيعة عمل	2300	الراتب الأساسي
0	بدل الانتقال	1000	بدل اضافي ثابت
3600	اجمالي خلاطة 106	6110701	الهيكل
الملاحظة : بدل اجازة تم خسارة مسبقاً ( 1568 ) / بدل اضافي حسب الكرت 500 - خصم يوم 3/1 - بدل الاجازة 3/1		ملاحظات	

## مستحقات خاصة بشهر التصفية

0.00	بدل طعام	0.00	بدل انتقال	77.00	راتب أساسى
33.00	بدل إشراف	10.00	بدل عمل إضافي	0.00	بدل طبيعة عمل
0.00	بدل السكن الشهري	0.00	مستحقات أخرى - رواتب	0.00	بدلات أخرى
		2,068.00	قيمة المكافأة	0.00	عمل إضافي

## مستحقات خاصة بالتصفية

0	عدد الأفراد / التذاكر	0	مصاريف التأشيرة	9,215.00	بدل أجازة
1,000.00	تذاكر سفر	0.00	بدل نهاية خدمة	0.00	شهر انذار
0.00	مستحقات أخرى-رصيد	0.00	بدل سكن	0.00	

## استقطاعات خاصة بشهر التصفية

153.00	حسومات أخرى	0.00	قيمة الاستقطاع	0.00	تأمينات
0.00	اعتبارية بدون راتب	0.00	استقطاع مرضي	0.00	طارنة بدون راتب
0.00	غياب بدون إذن	0.00	غياب ياذن	0.00	تعدي الحد

## استقطاعات خاصة بالتصفية

400.00	الخروج والعودة	0.00	التأمين الطبي	0.00	اجمالي السلف
0.00	مبلغ محجوز تذاكر	0.00	تأمينات	0.00	استقطاعات أخرى
0.00	مبلغ محجوز اقامة	0.00	بدل سكن	0.00	قيمة الايام طارنة تعدي الحد
	عدد الايام الطارنة تعدي الحد	0.00	مصاريف الاقامة		

ملاحظات سنوية شهر قيمة الرواتب السابقة :

11,850.00	الصافي المستحق	553.00	اجمالي الحسومات	12,403.00	اجمالي المستحق
0.00	رصيد السلف المتبقى بعد التصفية				

قسم الرواتب ومزایا العاملين  
تم الصرف  
٢٠٢٥/٣/٢٥

المدير العام

المدير المالي

الحسابات

مدير الموارد البشرية

المراجع

محاسب الرواتب

٢٠٢٥/٣/٢٥



# شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

## Vacation request form

Special employee requesting leave					شخص يلتمس假休							
Site	Dep.	Job	NA.	NAME	الاسم	CODE	الكود الوظيفي					
106	الانتاج	مراقب	اليمن	محمد صالح المشدلي			8004					
<p>I hope you will kindly agree to the leave request, provided that I pledge to hand over all the job tasks assigned to me and deliver what is in my custody before I go to leave and I pledge to return and start work on time</p>					<p>أعلم بالمسؤولية على طلب الاجازة على أن أتعهد بتسليم كلة المهام الوظيفية الموكلة إلى وتسليم ما في عهدي قبل نهاية الاجازة واتعود بالعودة ومواصلة العمل في الوقت المحدد</p>							
120 يوم	عدد الأيام	Duration of vacation	( )	( )	نهاية انتهاء عدد (مستلم)	Vacation type						
21/02/2025	تاريخ بداية الاجازة		( )	( )	نهاية انتقالية ( بدون مستلم )							
31/01/2025	تاريخ اخر يوم عمل	( )	( )	نهاية صفره / مع								
	تاريخ مباركة العمل بعد الاجازة	( )	( )	لم يجري								
<b>Travel destination and contact information</b> معلومات وجهة المتنقل والتواصل												
Mobile	رقم جوال	مطار الوصول / مطار المغادرة	City	المدينة	Country	الدولة						
Out Ksa	محلق المملكة	Arrival airport / departure port										
	0550449061		صنعاء		اليمن							
Notes:	التاريخ تقديمطلب : Signature : محمد صالح المشدلي : NAME : 2024/11/17 : A004											
<b>For a replacement employee</b> شخص يلتمس假休												
Signature	Pledge	CODE	Job	Employee Name								
	أتعهد بالقيام بمهام وظيفة المتردor و بستاندم عهدي حتى خروجته من الأجازة دون تقصير أو مطباته ملئية انتظاره	1237	مراقب	محمد صالح المشدلي								
Notes:												
<b>Employee management</b> شخص إدارة الموظف												
Director of Administration		Direct manager										
لا متبع ويفهم	<input checked="" type="checkbox"/>	لا متبع ويفهم	<input checked="" type="checkbox"/>									
تجهل حتى تاريخ :	<input type="checkbox"/>	تجهل حتى تاريخ :	<input type="checkbox"/>									
غير موفل	<input type="checkbox"/>	غير موفل	<input type="checkbox"/>									
: NAME		: NAME										
التاريخ والتاريخ : Signature : محمد صالح المشدلي : NAME : 2024/11/17 : 2024/11/24												
Notes:												
<b>Human Resource Management</b> شخص إدارة الموارد البشرية												
<table border="1"> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>مستلم</td> <td rowspan="2">نوع الاجازة</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>غير مستلم</td> </tr> </table>		<input checked="" type="checkbox"/>	مستلم	نوع الاجازة	<input type="checkbox"/>	غير مستلم	تاريخ بداية عمل الموظف بالشركة تاريخ بحارة العمل الآخرة تاريخ النهاية الآتية حالة استحقاق تذكرة السفر					
<input checked="" type="checkbox"/>	مستلم	نوع الاجازة										
<input type="checkbox"/>	غير مستلم											
62-58 رسوم الإجازات المستعمل		31/7/2022 1/1/2023										
قيمة رسوم تذكرة السفر والمرور ملحوظات :												
HR MANAGER مدير الموارد البشرية		Personnel قانون الموظفين										
: NAME		: NAME										
: Signature		Signature : 2024/11/24										
التاريخ و التاريخ : Signature : 2024/11/24												
<b>Final approval</b> الاعتماد النهائي												
<b>C.E.O Approval</b> المدير التنفيذي				<b>Sector Manager</b> مدير القطاع								
التاريخ والتاريخ : Signature : 23 DEC 2024				التاريخ والتاريخ : Signature :								
ملحوظات :												

MMS-HR-VF-0001

HR 002

## إشعار مباشرة العمل Effective Date Notice

1	<p>. Name: <b>الاسم : محمد صالح حسين المشدلي</b>          رقم الموظف ID No A004 : <b>الوظيفة : مندوب مبيعات</b>          الفرع : مكتب الهافور <b>الادارة : الانتاج</b>          Nationality: <b>تاريخ المباشرة: 2021 / 09 / 12</b>  <b>يمني</b> <b>توقيع المدير المباشر</b></p>	1
Emp. Data		بيانات

2	<p>To: Personnel Department. .           Please be advised that, the EMPLOYEE : <b>نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :</b>  <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <b>التتحقق بالعمل لأول مرة بتاريخ</b> <b>2021 / 09 / 12</b> <input checked="" type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. <b>التتحقق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ</b> <b>2021 / 09 / 12</b> <input checked="" type="checkbox"/></p>	2
Employ Dept.		شئون الموظفين

3	<p>مدير الموارد البشرية <b>شئون الموظفين</b>          الاسم : <b>الاسم :</b> <b>مديرة الموارد البشرية</b>          التوقيع : <b>التوقيع :</b> <b>مديرة الموارد البشرية</b>          التاريخ : <b>التاريخ :</b> <b>12 / 09 / 2021</b></p>	3
HR use only		اعتماد الادارة

\* صورة لمحاسب الرواتب

\* الأصل لملف الموظف

## اجراء شؤون الموظفين

Date. 2021 . 03 . 10 ..	الادارة : المشاريع .. Dept.	Code A004
Job Title: المسمى الوظيفي: مراقب	Name employee: محمد صالح حسين المشدلي	
مدة الخدمة : ثلاثة سنوات و ست شهور	Date Of work. 2017 . 08 . 11 ..	
تاريخ تنفيذ الاجراء : 09/09/2021	تاريخ اخر تعديل : - / - / 2020	بقيمة: --- ريال

### نوع الاجراء Kind of action

زيادة راتب  تعديل راتب  وقد تم الاجراء بناء على :  
 ترقية  زيادة بدلات  تغيير مسمى الوظيفة

Proposed	الوضع المقترح	Currently	الوضع الحالي	Rating:-
مراقب	مراقب	مراقب	مراقب	المسمى الوظيفي: Job Title:
2300	2300	2300	2300	الراتب الاساسي: M. Salary:
0	0	0	0	بدل السكن: Housing allowance:
300	300	300	300	بدل الاعاشة: Food allowance:
0	0	0	0	بدل المواصلات : Transportation allowance :
0	0	0	0	بدل اضافي Others.:-
1000	0	0	0	التأمين الطبي: Insurance Medical:
مؤمن	مؤمن	مؤمن	مؤمن	تذكرة السفر: Air Ticket:
0	0	0	0	الاجازة السنوية: Annual vacation-
21 يوم في السنة	الادارة : Administration :			
المشاريع	المشاريع	المشاريع	المشاريع	الاجمالي
3600		2600		

### الموارد البشرية HR

ملاحظات. يتم زيادة راتب الموظف 1000 ريال

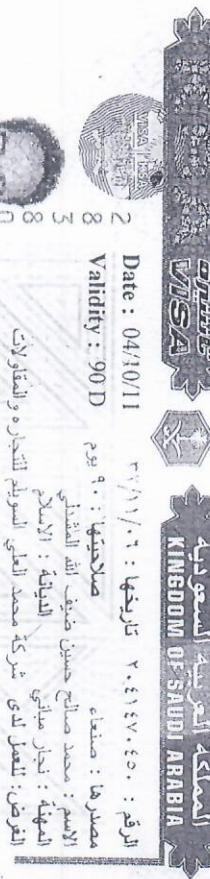
التوقيع: ..... ٢٠٢١

### الاعتماد Approval

اعتماد الإدارة :  
 السادة قسم الموارد البشرية وشئون الموظفين يعتمد الوضع المقترح للمذكور ب ياتاته أعلاه من تاريخ : ...../...../20..... م  
 ملاحظات اخرى :

توقيع بالاعتماد

رقم  
13



الرسوم: ٥٠ روبل  
الرسوم: ٥٠ روبل



<SAUALMASHDALI><MOHAMMED><><><><>

04492090<7YEM8901017M18091772041470450<<<<

تفاصيل عرض العمل  
Job Offer Specification

الاسم	محمد صالح المبدلي	اليمن	الجنسية	التاريخ	2017/11/01
رقم بطاقة الأحوال / الإقامة	2317486963	مكان الإصدار	تاریخ الإصدار		
رقم جواز السفر		مكان الإصدار	تاریخ الإصدار		
الوظيفة	مراقب أنتاج	المرتبة	المؤهل العلمي		
الادارة	الرياض	الفرع	الدرجة		
مدة العقد سنة ميلادية	٢٠١٧	٢٠١٦	تاريخ مباشرة العمل : فور انتهاء التعيين أو إجراءات نقل الكفالة لغير السعودي		
ـ الراتب والعلاوات			سنوية	شهريا	
ـ الراتب الأساسي	2300				
ـ بدل سكن	مومن				
ـ الإجمالي ( فقط إلган وثلاثمائة ريال )	2300				

ميزات وشروط أخرى

الإجازة السنوية ( 21 ) يوماً مدفوعة الأجر عن كل ( سنة ) ميلادية خدمة .

نذكرة سفر لغير السعوديين كل سنتين ٢٠١٦ كل ثلاثة سنوات ٢٠١٧

العلاج : يكون العلاج مجاناً للموظف داخل المملكة العربية السعودية ( حسب نظام الشركة ).

فترة التجربة : ( 90 ) يوماً حسب نظام العمل والعمال السعودي اعتباراً من تاريخ مباشرة العمل .

تحتحمل الشركة رسوم استخراج وتجديد الإقامة للموظف غير السعودي .

يعتبر هذا العرض لاغياً في حالة عدم مباشرة العمل في التاريخ المحدد أدناه .

هذا العرض جزء من عقد العمل الذي سوف يتم توقيعه بين الموظف والشركة . ويعتبر هذا العرض نهائياً ويحل محل أي اتفاقيات أو مفاوضات سابقة .

اعتماد مدير المهام :

مدير الشئون الإدارية والمالية :

مدير الموارد البشرية :

أوافق على ما جاء في تفاصيل هذا العرض .. وأؤكد بانني على استعداد ل مباشرة العمل خلال ( ) والالتزام بالبنود المدونة أعلاه .

التاريخ :

٢٠١٧/١١/٢

التاريخ :

الاسم:

محمد صالح محسن هندي لـ مهندس

\* صورة لشئون الموظفين

\* صورة لإدارة المالية

\* صورة لملف المذكور

\* الأصل للموظف

HR 005

شعار مباشرة العمل

### Effective Date Notice

1	Emp. Data	ID No: <u>A004</u> . Name: <u>محمد العبدالله</u> . الوظيفة: <u>محاسب</u> Section: _____ . Department: _____ Nationality: <u>اليمن</u> . Starting work at: <u>٢٠٢٢/٧/٣</u> توقيع المدير المباشر: _____ . توقيع الموظف: _____	الموظف
---	-----------	--	--------

2	Employ Dept.	To: Personnel Department..  Please be advised that, the EMPLOYEE : <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة <u>2022 / 07 / 03</u> <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. <input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ <u>2022 / 07 / 03</u>  مدير الموارد البشرية الاسم: _____ التوقيع: _____ <u>2022/07/04</u>	الموظف
---	--------------	--	--------

3	HR use only	نائب مدير الفرع التوقيع: _____ التاريخ: _____	الإمام
		رئيس قطاع الرقابة و الجودة التوقيع: _____ التاريخ: _____	

\* صورة لمحاسب الرواتب

\* الأصل لملف الموظف

شركة عبر الصحراء العربية للمقاولات العامة

السجل التجاري رقم 1010487669

رأس المال المدفوع 50000 ريال سعودي

هاتف 0114717571

ABER AL SAHRA ARABIA .CO  
Commercial Registration No. 1010487669  
The paid up capital is SR 50000  
Telephone 0114717571

## عقد عمل رقم (2017-A0004)

### تأشيره رقم

On the day of (MONDAY.) Date of 20/2/1439.  
Cores' 2017.....in Riyadh City,  
the following contract has been made and  
entered into by &between:

انه في يوم (الأربعاء) وتاريخ 19 / 02 / 1439 هـ

الموافق: 11/08/2017 بمدينة الرياض

تم بعون الله وتوفيقه الاتفاق بين كل من:

السادة/ شركة عبر الصحراء العربية المحدودة

وهي شركة سعودية ذات (مسئوليّة محدودة )

بموجب السجل التجاري رقم (1010487669)

وعنوانها( مدينة الرياض حي السليمي شارع شبه الجزيرة )

ص.ب ( 7579 ) الرمز البريدي ( 14267 )

Tel ( 966114715455 ) Fax ( 966114717571 )  
نطigon ( 966114717571 ) فاكس ( 966114715455 )

M/ABER ALSAHLA LTD. CO

and Contracting ( Limited liability ) company

CR Number is ( 1010487669 )

Address(city:Riyadh, Area:alsuly )

P.O. Box ( 7579 ) zip ( 14267 )

Tel ( 966114715455 ) Fax ( 966114717571 )

Represented herein by the GeneralManager or  
whom he authorizes, hereinafter referred to as  
The Company or (the First Party)

و يمثلها و ينوب عنها في هذا العقد/المدير العام  
للشركة أو من يفوضه و يشار إليها في هذا العقد بـ الشركة  
(الطرف أول)

And

و

Name :	محمد صالح حسين المشدل	الاسم:
Nationality	اليمن	الجنسية :
Passport No.	-	رقم الجواز :
Entry No.		رقم التأشيرة
Current address	RIYADE- SOLAI	عنوانه الحالي:

Hereinafter referred to as the Employee or  
(The Second Party)

و يشار إليه في هذا العقد بالموظف أو  
(الطرف ثانٍ)

### Preamble

### تمهيد

As the First Party is a (Limited liability)  
company working in Contractingarea; and as

حيث ان الطرف (أول) و هي شركة ذات (مسئوليّة محدودة )  
تعمل في مجال المقاولات. وحيث ان الطرف الثاني أبدى رغبته

ABER AL SAHRA ARABIA .CO  
Commercial Registration No. 1010487669  
The paid up capital is SR 50000  
Telephone 0114717571

the Second Party has expressed his intent to work for the First Party in the position of . theFirst Party having no objection thereof as per the terms and provisions herein. Therefore, the two paties have agreed in their full legal capacity on the following:

في العمل لدى الطرف الأول في وظيفة مراقب عام وقد وافق الطرف الأول على ذلك وفقا لشروط وبنود هذا العقد.  
لذا فقد اتفق الطرفان و هما بكمال الأهلية المعتبرة شرعا وقانونا على ما يلي:-

The above preamble is considered as part and parcel of this contract.

يعتبر التمهيد السابق جزءا لا يتجزأ من هذا العقد.

- 1- The Second Party agrees to work for the First Party in the position of at its headquarters or any of its sites inside the Kingdom of Saudi Arabia, in accordance with work requirements and the provisions of the Company's regulation
- 2- The Second Party agrees to work for a total gross salary of ( ) S.R., to him at the end of every Gregorian month.  
Basic salary ( ) S.R Food allowance ( ).  
2. وقد وافق الطرف الثاني على تعيينه براتب إجمالي قدره (2300) ريال سعودي .  
فقط (الثانى وثلاثمائة ) ريال لأغير تدفع له في نهاية كل شهر ميلادي موزعة على النحو الآتي : .  
الأساسي ( 2300 ) ريال وبدل الإعاشه ( مؤمن ) ريال .
3. a. The duration of this contract is TWO YEARS starting from the date of work commencement, provided that the first three months shall be a probation period, during which the First Party shall have the right to terminate this contract without end of service award, compensation, or prior notice in case of failure of the Second Party to perform his duties.  
b. The Firs Party shall have the right, in case he has been recruited from outside the Kingdom, to terminate this contract at any time during the probation period, provided that he will in such case pay for his return ticket and any fines imposed by relative authorities due to the post vacuity.
- C.This contract shall expire by the end of its original term unless it is renewed to a similar term or terms as per written an

ج- ينتهي هذا العقد بانتهاء مدة الاصلية إلا إذا تم تجديده لفترة أو لفترات مماثلة بموافقة الطرفين كتابة وفي حالة

بـ- يجوز للطرف الأول إنهاء هذا العقد في أي وقت خلال فترة التجربة شريطة أن يدفع الطرف الثاني النفقات التي تكبدتها الطرف الأول بجانب تكاليف تذاكر عودته إلى وطنه وأى غرامات أخرى يتم فرضها بواسطة الجهات المختصة لخلو الوظيفة.

3- أ- مدة هذا العقد هي (ستين) تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني لعمله، على أن تكون الثلاثة أشهر الأولى فترة تجريبية يجوز خلالها للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو سبق اعلام للطرف الثاني أو تعويضه، وذلك في حالة عدم صلاحيته للعمل.

ABER AL SAHRA ARABIA .CO  
Commercial Registration No. 1010487669  
The paid up capital is SR 50000  
Telephone 0114717571

agreement by both parties, for each year of. In all cases, compensation for the worker shall not be less than two months

انهاء العقد من أحد الطرفين لسبب غير مشروع يستحق الطرف المنتظر من إنهاء العقد تعويضا يعادل أجر المدة المتبقية من العقد وفي كل الأحوال يجب الا يقل التعويض عن أجر العامل لمدة شهرين .

#### Obligations of the Second Party

#### التزامات الطرف الثاني

- 4- The Second Party shall comply with the laws and regulations applied by the First Party. He undertakes to abide by the instructions and orders of higher officials and exert utmost efforts to carry out his duties in the best required way.
  - 5- The Second Party shall observe good conduct and maintain cordial relationship with others, whether inside or outside the Company.
  - 6- The Second Party shall not import or use narcotics or drinks, engage in any political activity, gatherings, demonstrations, strikes, or any work deemed illegal by the laws applied in Saudi Arabia. The First Party shall have the right, in case of such violations, to terminate this contract without compensation, payment of any type, or prior notice.
  - 7- The Second Party acknowledges that any research or invention he makes shall be the property of the First Party.
  - 8- The Second Party shall keep confidential all secrets revealed to him during his service with the First Party, including the secrets of the First Party's subsidiary companies or any special secrets related to the commercial transactions of the First Party with the others. The Second Party must not disclose any of the above secrets during the validity of this contract and within two years following its expiry.
- 4- يلتزم الطرف الثاني بكافة اللوائح و الانظمة والقواعد المطبقة لدى الطرف الأول، كما يلتزم باتباع تعليمات وأوامر رؤسائه وبذل قصارى جهوده للقيام بواجباته بشكل متقن و بأفضل ما يكون.
- 5- يتهدى الطرف الثاني بأن يتبع قواعد الأخلاق والامانة والشرف في عمله و في علاقاته مع الغير، سواء كان داخل الشركة أم خارجها.
- 6- يتهدى الطرف الثاني بعدم استيراد أو تناول المشربات الكحولية أو المخدرات أو القيام بأى نشاط سياسى أو التحرىض على التجمعات أو التظاهرات أو الإضرابات أو بأى عمل يتنافى مع الانظمة المرعية في المملكة العربية السعودية، وفي حالة مخالفة ذلك يكون للطرف الأول الحق في فسخ هذا العقد دون صرف أي حقوق أو مستحقات و دون سابق إنذار أو تعويض.
- 7- يتهدى الطرف الثاني بأن أي ابتكارات يقوم بها أثناء فترة عمله لدى الطرف الأول تكون ملكاً للطرف الأول وحده.
- 8- يتهدى الطرف الثاني بالمحافظة على كافة الاسرار التي يطلع عليها أثناء فترة عمله لدى الطرف الأول، وكذلك كافة اسرار الشركات الفرعية التابعة له أو أي اسرار خاصة بمعاملات تجارية بين الطرف الأول والغير، وذلك أثناء فترة سريان هذا العقد ولمدة عامين من تاريخ إنتهائه أو انتهاءه
- 9- يتهدى الطرف الثاني أثناء سريان هذا العقد بعدم العمل لدى الغير خلال فترة العطلات أو الإجازات السنوية أو الموسمية إلا إذا كانت هناك موافقة خطية من الطرف

ABER AL SAHRA ARABIA .CO  
Commercial Registration No. 1010487669  
The paid up capital is SR 50000  
Telephone 0114717571

- الأول.
- 10- يتهدى الطرف الثاني بعدم العمل لدى أي طرف منافس أو يمارس نفس النشاط الذي يمارسه الطرف الأول لمدة عامين من تاريخ إنهاء أو انتهاء هذا العقد.
- 11- يلتزم الطرف الثاني بكافة المبالغ التي تفرض عليه من قبل الجهات الحكومية وفق الأنظمة والقواعد المطبقة داخل الشركة، أو التي تفرض عليه من الجهات المختصة، سواء داخل المملكة أو خارجها لسبب يرجع إليه .
- 12- يلتزم الطرف الثاني بعدم الكشف لأي من وسائل الإعلام، أو إلى أي طرف ثالث عن أمور خاصة بالطرف الأول إلا بعد الموافقة الخطية من قبل الطرف الأول بذلك.
- 13- يلتزم الطرف الثاني بتقديم كافة شهادات التأهيل الخاصة به وكافة الوثائق الضرورية، وذلك وفقاً للقوانين واللائحة المطبقة داخل الشركة.
- 14- يلتزم الطرف الثاني باتباع تعليمات الطرف الأول فيما يتعلق بإجراء الكشف الطبي وفقاً لما هو محدد بسياسة الشركة. وفي حالة أن الطبيب المعتمد من قبل الشركة أصدر بياناً بأن الطرف الثاني غير لائق طبياً للقيام بأداء عمله فإن هذا العقد يعتبر لاغياً وفقاً لقانون العمل السعودي. ويتحمل الطرف الثاني جميع تكاليف استقدامه.
- 15- على الطرف الثاني أن يلتزم بمواعيد الحضور والانصراف التي يحددها الطرف الأول، وفي حالة المخالفة يحق للطرف الأول أن يوقع على الطرف الثاني الجزاءات التي يراها مناسبة حسب نظام الشركة ونظام العمل والعمال.
- 16- في حالة الغياب عن العمل بسبب المرض يجب أن يدعم ذلك ويؤيد بشهادة من طبيب معتمد من قبل الشركة.

ABER AL SAHRA ARABIA .CO  
Commercial Registration No. 1010487669  
The paid up capital is SR 50000  
Telephone 0114717571

sickness the Second Party must support the case by a certificate from a doctor approved by the company.

- 17- The Company may terminate the contract immediately present through written notice, and can take the appropriate disciplinary action will bear the costs of the second party brought in in the following cases:

- A. The Second Party fails to carry out his duties under this contract.
- B. The Second Party fails to comply with the laws and regulations adopted by the Company, or commit an act of breach in accordance with Article (80) of the Saudi Labour Law.
- C. The Company discovers at any time a forgery in any of the documents or certificates submitted by the Second Party.

- 18- The laws and regulations adopted by the Company are part and parcel of this contract.

- 19- In case this contract is terminated for any reason, the Second Party shall handover to the First Party, or whom he authorizes, within one week as of the date of expiry of the contract, all items in his custody, whether documents, files, books, amounts of any kind, or any other assets kept in his custody for work purpose.

17- يجوز للشركة إنهاء العقد الحالى فوراً عبر إشعار خطى .  
ويمكن أن تتخذ الإجراءات التأديبية المناسبة مع تحمل  
الطرف الثاني تكاليف استقدامه في الحالات التالية :

- أـ فشل الطرف الثاني القيام بواجباته الواردة تحت العقد الحالى.
- بـ فشل الطرف الثاني الالتزام أو التقيد بلوائح وقواعد الشركة أو قام بعمل أي إخلال بموجب المادة رقم (80) من قانون العمل والعمال .

جـ اكتشاف الشركة في أي وقت كان بتزويدها في أي من وثائق وشهادات الطرف الثاني التي يتم تقديمها للشركة .

18- اللوائح والأنظمة الأخرى المطبقة في الشركة تشكل جزءاً لا يتجزأ من العقد الحالى .

19- عند إنهاء أو انتهاء عقد عمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول لأى سبب كان ، يلتزم الطرف الثاني بتسليم الطرف الأول أو من ينوب عنه كل ما في عهده من مستندات أو ملفات أو دفاتر أو أموال من أي نوع، وأى موجودات تتبع بعمله لدى الطرف الأول، وذلك خلال أسبوع من تاريخ الانهاء أو الانتهاء

ABER AL SAHRA ARABIA .CO  
Commercial Registration No. 1010487669  
The paid up capital is SR 50000  
Telephone 0114717571

### Entitlements of the Second Party

20. The Second Party is entitled to a yearly vacation of (21) days upon completion of working months each year. The starting 12 date of the vacationAfter the expiration of the contract, or shall be determined by the Company management in accordance with work requirements.
- 21- Worth a second party ticket of its own only after two years when it is due for clearance as specified by Rules and Procedures of the company.
- 22- The Second Party is entitled to medical care for him «FamTkts»at the expense of the First Party as provided for in the Company's Internal Bylaw.
- 23- The working contractual hours are (48) hours and non comprehensive Breaks andpraying in 6 days per week. Duty times shall be arranged in accordance with work requirements, whereas overtime hours, weekend leaves, sick leaves, and any other leave shall be determined as provided for in the Company's Internal Bylaw.
- 24- The first party will provide suitable Single collectively housing to the second party, Or paying a housing allowance at the rate of 15% of the basic salary, as the case may be and in the case of approval of the first party to bring a married employee's family will be paid a25 % housing allowance .
- 25- The first party provides suitable a means of transport to the second party to and from the workplace,
- 26- At the end of his service with the Company theSecond Party shall be given an experience certificate that includes his term of work with the Company and complies.

### حقوق الطرف الثاني

- 20- يستحق الطرف الثاني اجازة سنوية مدتها(21) يوما تبدأ بعد مرور اثني عشر شهر عمل. و يحدد تاريخ التمتع بها بعد انتهاء مدة العقد ، أو وفق ما تقرره ادارة الشركة وحسب ظروف العمل.
- 21- يستحق الطرف الثاني تذكرة سفر خاصة به فقط بعد سنتين عند استحقاقه لجازته وفق ما هو محدد باللائحة الداخلية للشركة.
22. يستحق الطرف الثاني العناية الطبية هو وافراد الأسرة في حالة الاستقدام على نفقة الطرف الأول وفق ما هو منصوص عليه باللائحة الداخلية للشركة.
- 23- ساعات العمل التعاقدية هي (48) ساعة ولا تشمل أوقات الراحة والصلاة وذلك لمدة ستة أيام في الأسبوع، ويتم تحديد مواعيدها وفقا لظروف العمل، وتكون ساعات العمل الإضافي وعطلة نهاية الأسبوع و العطلات الأخرى والأجازات المرضية وفقا للائحة الداخلية للشركة.
- 24- يقوم الطرف الأول بتوفير سكن أعزب جماعي مناسب للطرف الثاني داخل سكن الشركة او دفع بدل سكن بواقع 15 % من الراتب الأساسي حسب الأحوال ، وفي حالة موافقة الطرف الأول على استقدام أسرة الموظف المتزوج يتم دفع بدل سكن بواقع 25 % من الراتب الأساسي تصرف حسب نظام الشركة .
- 25- يقوم الطرف الأول بتوفير وسيلة نقل مناسبة للطرف الثاني من وإلى محل العمل .
- 26- بنهاية الخدمة يتم منح الطرف الثاني شهادة خبرة تحتوى على فترة عمله وتتفق مع القوانين والأنظمة المطبقة.

شركة عبر الصحراء العربية للمقاولات العامة

السجل التجاري رقم 1010487669

رأس المال المدفوع 50000 ريال سعودي

هاتف 0114717571

ABER AL SAHRA ARABIA .CO  
Commercial Registration No. 1010487669  
The paid up capital is SR 50000  
Telephone 0114717571

Final Rules

أحكام ختامية

- 27- The Second Party acknowledges that he has read the Company's Internal Bylaw. He undertakes to comply with it and all other generalizations issued by the Company management from time to time.
28. The Company's Internal Bylaw and the Saudi Labour Law shall be applicable for any case not provided for herein.
- 29- Any conflict arising on this contract or any of its articles shall be solved amicably. Otherwise, reference shall be made to the Saudi Labour law.
- 30- This contract has been issued in two copies, each party having a copy.
- 31- In the case of resignation of the second party from the company, the first party will not issue the no-objection certificate.
- 27- يقر الطرف الثاني بأنه أطلع على اللائحة الداخلية للشركة بتنظيم العمل و يتعهد باللتزيم بها وبكلية التعاميم الإدارية التي تصدرها إدارة الشركة بهذا الشأن.
- 28- يسري هذا العقد، على كل ما لم يرد ذكره في النظام الداخلي للطرف الأول وكذلك نظام العمل والعمال السعودي.
- 29- في حالة نشوء نزاع حول هذا العقد أو أي بند من بنوده يتم حلـه بطرق ودية، وفي حالة التـعـذر يتم اللجوـء إلى نظام العمل و العمال.
- 30- حرر هذا العقد من نسختين بيد كل طرف نسخة للعمل بموجبها عند المزور.
- 31- في حالة الاستقالة من الطرف الثاني لا يحق له المطالبة من الطرف الأول بشهادة عدم الممانعة.

و الله الموفق.

الطرف أول (الشركة)

(شركة عبر الصحراء العربية للمقاولات)  
ويمثلها وينوب عنها:

الاسم : هادي مبارك السلومي

الصفة : مدير عام الشركة

التـوـقـيـع :

(الختم)

Name:

Position

Signature

(Stamp)

(Second Party)

Name

Nationality

Signature

(الطرف الثاني)

الاسم : محمد صالح جعفر ملحوظي

الجنسية :

التـوـقـيـع :

ملحوظي  
محمد صالح جعفر  
اليمن



$\text{J}_{\text{eff}}(x_0)$